



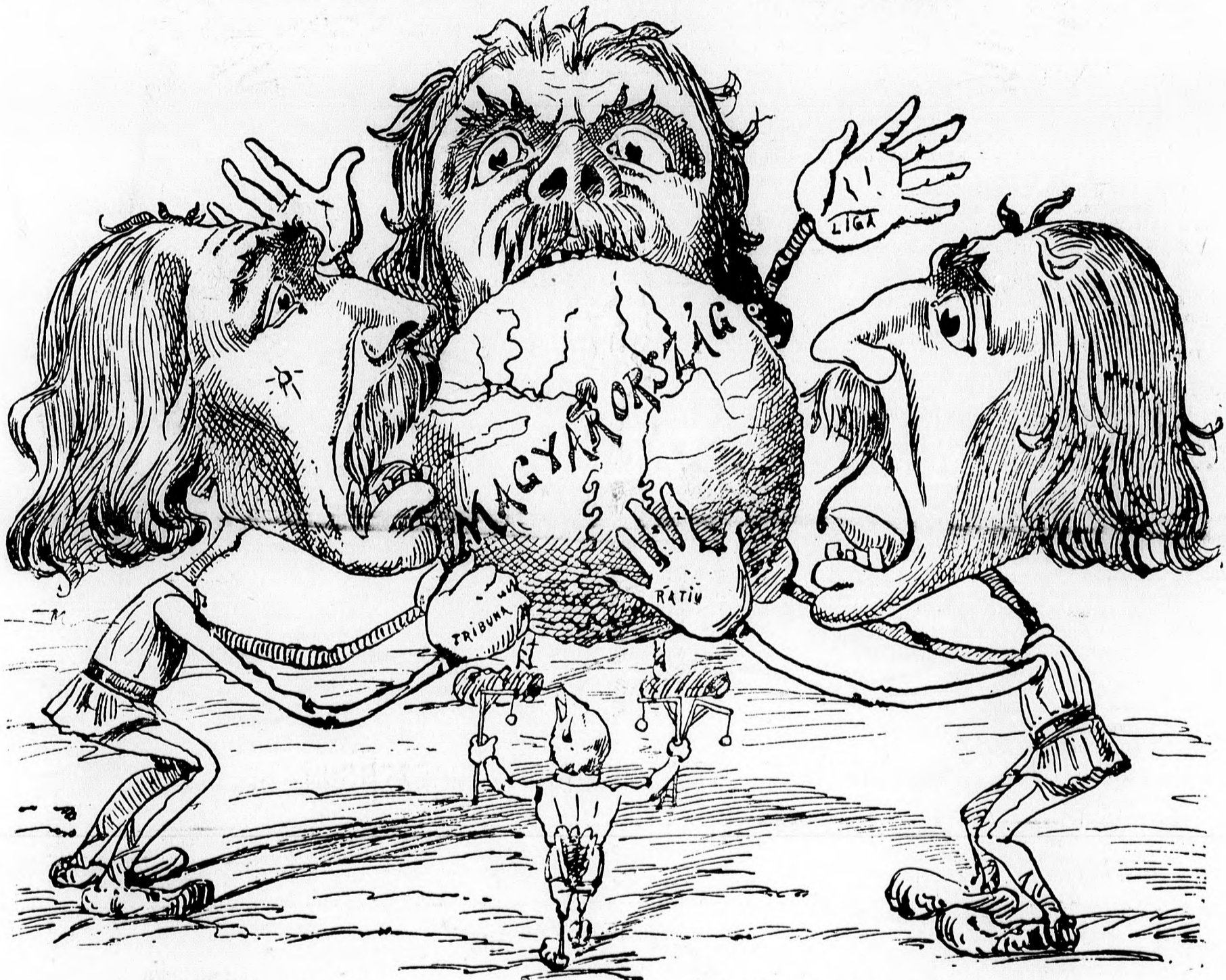
# Szajkó.

**Előfizetési árak:**  
 Helyben hazai újságot, vidékre postán küldve  
 Egy hóra 1 ft 40 kr. — korona 80 fillér.  
 Negyed évre 1 ft 20 kr. — 2 korona 40 fillér.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.  
 EGYES SZÁM ÁRA 10 KR. — 20 FILLÉR.

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Andrássy-tér 8. sz., a hova az előfizetési pénzek  
 és kéziratok küldendők.

## A nagyszebeni oláh gyűlés programja.



**Szajkó:** Vakapátok! csak mocskos szájatok nagy, torkotok czérna vékony.

### Dákok gyűlése Nagyszebenben

Tribuna, Timpul, Telegrafulu  
 És ti többi schöne Compani!  
 Melyik nyelv az, melyiken érdemes  
 Volna egyszer hozzátok szólani?

Buvárlom a tömérdek szótárat,  
 S méltó nyelvet hozzátok nem lelek.  
 Ah, de meg van! — Jertek segítőkül  
 Vad rüpkők s utcai gyerekek!

Nem, nem! Oly mértékkel mérni  
 Mi övel ti, néktek mi nem fogunk;  
 Nem természetünk az: ijesztésül  
 Vicsorítani másokra fogunk.

Talán az bánt, — más mi is bántana  
 Vad agyrémek megrögzött rabjai,  
 Hogy becstelen tanotok a „dákót”  
 Nem akarjuk követni, — hallani?

Ál ürügy az, miért gyűléseztek:  
 Hogy a magyar minden oláht elnyel!  
 Hisz mi vagyunk folyton a támadott,  
 A konkolyt folyton ti hintetek el.

Dákok! Nem népetek érdeke az,  
 Miért vívtok enyves kezelekkel,  
 Saját zsebetekért svindlerestek  
 Vajh' saját népetek köttetne fel!

Öreg Szajkó.

**Heti naptár.**

**Vasárnap.** Freiburger sétáló főpinczér párbajra hívja Pollák működő főpinczért.  
**Hétfő.** Pollák a kihívást visszautasítja.  
**Kedd.** Freiburger két sétáló kollega segéde nyilatkozik az „Aradi Közlöny”-ben, hogy részükről az ügyet befejezettek tekintik.  
**Szerda.** Freiburger kinyitlterezzi a „Pincérek lapjában”, hogy a Pollák kollega nem akar párbajozni, tehát nem lovagias.  
**Csütörtök.** Pollák kijelenti, segédei által, hogy ő csak működő pinczérrel párbajozik.  
**Szombat.** Freiburger és segédei üzletbe lépnek és nem érnek rá párbajozni.

**H I R E K.**

× **Nagyvárad Aradon.** A két testvér város kereskedőinek baráti találkozója és ölelkezése meghozta gyümölcsét, mely abból áll, hogy úgy a várad, mint az aradi keresztény kereskedők elhatározták, hogy ezentúl **zsidó** segédek is alkalmaznak üzletükben.

E szép és liberális eredmény — állítólag — Kuncz Gusztáv és Wadowsky Gusztáv érdeme. (És így még megérhetjük azt az időt, midőn e két kiváló kereskedő üzletében is alkalmaznak zsidó segédeket! — Szerk.)

× **Rejtély.** A buza-téren ily boltezím olvasható: „Hartmann József!” Hogy mit jelent az a felkiáltó jel, még Weiler Tóni heraldikusunk sem képes megfejteni.

**Uj vivó iskola.** Brust cház és Herzfeld sámesz azon alkalomból, hogy egyes pinczerek is kezdenek már párbajozni, annak kijelentésére kértek fel, hogy a kik fechtolni akarnak tanulni, ők mérsékelt díjért készek a fechtolást tanítani mint olyanok, kik a fechtolást pikkauf sajátították el.

**A fürdőző Arad.** Tekintve, hogy a napilapok több polgártársunkról megfellekedtek kiírni, hogy hol fürdőznek és nyaralnak, ime itt adjuk a helyreigazítást:

**Gajban** János a város dobosa,  
**Demeter**-utezában Katity Caesar,  
**Mangra** Vezuv, Mikulás Nuccu,

**Csálában** Kohn Pinkász, Szucsú Aurel, Feigenbaum Herrman,

**Fischer** Jónás haltéri klimatikus és higienikus kurszalónjában dr. Pópa, Szinész Gyurka,

**Relekben** Kubovics, Tót, Golumety,

**Kekesben** dr. Wolf, dr. Nárczis, dr. Néczin,

**Közjában** Blinder főtitkos rendőr, stb.

— **Kirváj** Szent-Annán. Kedden, e hó 25 én tartják meg Szentannán a kirváj, mely alkalommal ifj. Zorád Muki 7 szent beszédet mond a hívőknek.

+ **Uj szónok.** Lökdös Pál borosbesi lakos, magánzó, nagyföldbirtokos, szolgabírósiági kiérdemült tollnok és szatócs lett megbizva, hogy a Felső megérkezésekor ünnepi beszéddel fogadja a — szolgásze mélyzetet.

! **Nagy lopás a vasuton.** Gábris Laczi simándi nyug. földbirtokostól a vasuti kupében elloptak 11 db mult századbeli tájékpipát, 5 tucsat pipaszurkálót, 3 nyaláb pipaszárat és 1 db bábatáskát — mert az öreg ur ezeket folyton magával hordja.

A nyomozást a zimándujfalusi városi rendőrség nagy erélyvel folytatja.

**An die Stadtväter.**

Vier, ohne Wasserleitung,  
 über e' Wasserleitung.

Wachts fa G'ichten weiße Männer  
 Dort im Rathhaus un'rer Stadt;  
 Arad wird dadurch nicht schöner,  
 Wenn's ne Wasserleitung hat.  
 Wasser haben wir genug —  
 Jagt den Engländer zurück!

Hört ihr nicht, ihr klugen Väter,  
 Wie der Bürger seufzt und flagt?  
 Allen Freuden schier entragt,  
 Denn die Steuern werden größer.  
 Gebt der Vorstadt lieber Lampen,  
 Und mehr Brod den Armen, Kranken

**Eljen a festőies magyar ruha! Van szerencsém a m. t. honfiak tudomására hozni, hogy mint katonai és magyar szabó, mely szakmákban speciálista vagyok, a legujabb divatu teljes magyar öltönyöket 30, 35, 40 Irtért készíték a legfinomabb kelmékből.**

Schaut mal euer Schindbuch an;  
 Und wenn's schlecht wird auch dabei,  
 Schreibt euer Fortepianos 3 Jam,  
 Und d' Vyziff's; meiner Tren!  
 So a' Steuer wär' it schlecht.  
 Wem wär's Wasser dan nit redht?

Denn: (hier sei es stark betont)  
 D' Wasserleitung wollt nur ihr  
 Die der Steuerdruck verschont!  
 Euch ist so was eine Bier  
 Eine Laune ist, nichts weiter!  
 Doch die Armen, die sind g'scheiter.

Blenden lassen die sich nicht.  
 Ob sie wissen, daß die Leitung  
 In ihr Hänschen arm und schlicht  
 Nicht geführt wird. Keine Täuschung!  
 Und doch wollt ihr Schulden machen?  
 Freilich — euch ist's leicht zu lachen!

**A néhai é. simándi kis tót kántortanítónak végrendelete.**

A Nadabi főjárásbíró az E. Simándon nem rég elhunyt kántor tanítónak kimultával mindjárt más napra felbontotta hátrahagyott végrendeletét, melyben a megboldogult csekély vagyonáról nagyon kemény feltételek mellett rendelkezik. Az egész csak három pontból áll:

1) Kántortanító örökségemet a megszerzett nyolcz ökörrrel együtt oly fiatal nőtlen tanítónak hagyom hátra, ki fogadalmat tesz, hogy úditől csak szódavizet és kracherlit iszik.

2) Öröksöm tartozik hagyatékom birtokába hivatalos beiktatása után három hónapra megházasodni, s hogy családi életét ne keljen minden apróság nélkül élni, árván maradt falusi libám közül a legzsirosabbat veheti hozományul.

3) Ha azonban az illetékes hatóságnak a kihirdetésére jogos örökös nem jelentkeznék, akkor a feljegyzett örökös nem Neumann testvérek házójába beállítandók, s az érték begyűlendő összeg a simándi kulturára fordítandó.

A kis kántor tót tanító,  
 mint örökös, mint örökös.

Tanúk:  
 Kanperthy Borbély. Csirizragó Bogdánfi.

**A bús magyar\*)**

Irtá: Kiss Mihály.

Mit szeressek itt élni én.  
 Mert e földön éltem lelem?!  
 Miért örülnék itt a létnek.  
 Mikor minden, minden német.

Kitüntetést, nagy hivatalt  
 Csak a hízelkedő kaphat.  
 Ki az ajkát borotválja,  
 Magyar szónoknak nyakát vágja.

Ki a magyart kigunyolja,  
 A sógnak hódolója.  
 De az ország baja neki:  
 Csekélység. Azt kineveti.

Sirva riva kelünk, fekszünk,  
 Adóba megy jövedelmünk.  
 A levegő sincs már ingyen,  
 Fizethetjük drága kincsen.

S a szép legény husz évével  
 A glédában nyögve lépdel.  
 Német szóra fordul, indul.  
 A szíve sajt a nagy kintől.

Talpnyalóknak a magyar szó  
 Lélekharang, bucsuztató.  
 — A nép adóprének való.

S elmegy a pénz hadiszerre,  
 Mintha iskola nem lenne.  
 — S ami nemzetközi haszon,  
 Arra nincs pénz, az maradjon.  
 De magára költ a német  
 Lenyuzva a szegény népet.

Mint hazafi, azt kívánom,  
 Áldást lássak szép hazámon.  
 De ez csak úgy történik meg,  
 Ha megbukik az a sereg,  
 Mely magyarnak mondja magát,  
 S meghurcolja a holt Klapkát.  
 És hogy magát fönttarthassa,  
 Hentzi szobrát koszoruzza!

\*) A budapesti népszínháznak jelenleg Pankótan időző kitaláló művésztől vettük e hazafias szeltemben írott költeményt; egyben jelezhetjük, hogy Kiss Mihály ur ezentúl lapunk hátsólapján állandóan fel fogja keresni irodalmi dolgozataival. Szerk.)

Rik kants Miksa pécskai, Kóser Salamon szem láti 48-as korterek dalaiból.



R. Hej Salamon, Salamon  
 Buktunk a vilásláson.  
 S. Hisz ez mán régi nőtha,  
 Tólin igaz sem vót a.  
 R. Hej Salamon ezután  
 Másikint cselekedjünk ám!  
 S. Tortsonk össze Miksa bi'  
 S gyözní fagunk nemsuká!  
**E G Y Ü T T:**  
 Három év múlva kis Plessz  
 Pécskának követje less.

**Kikiri-mikiri.**

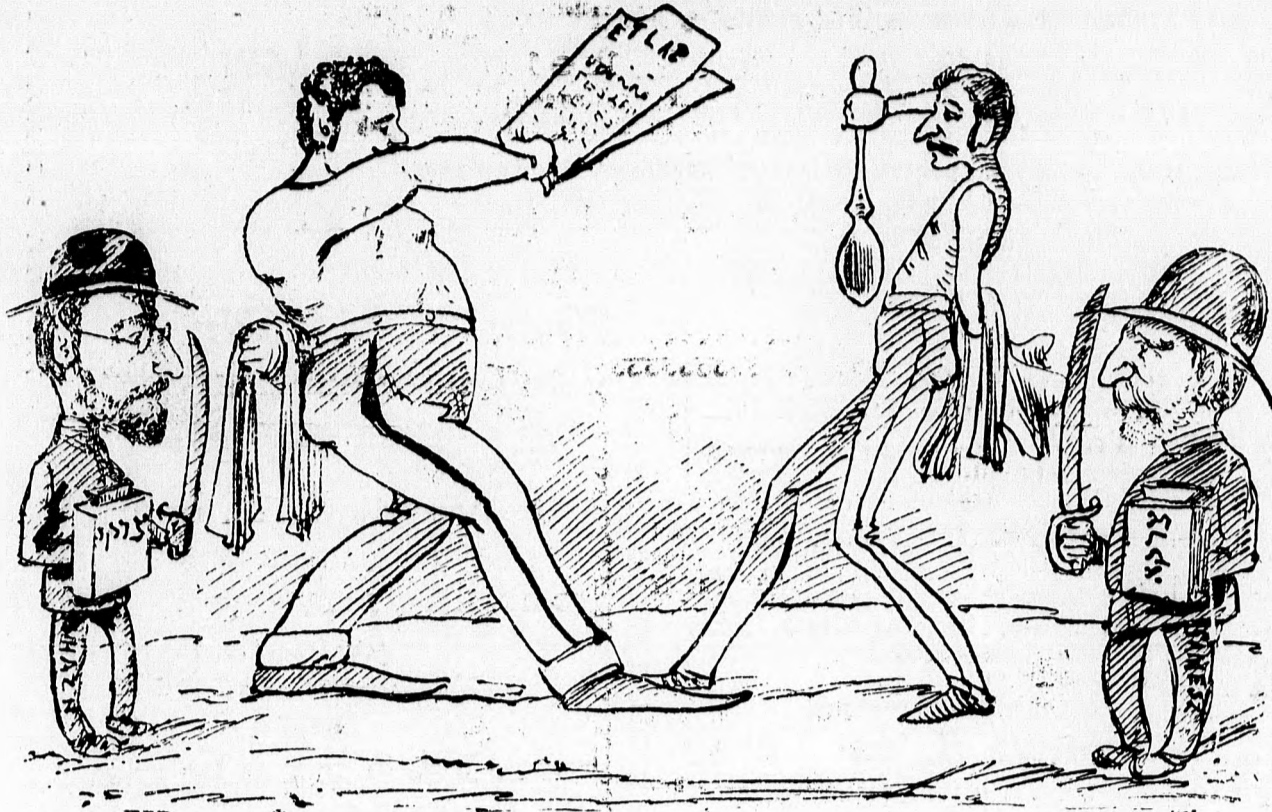
Pécskán Vásároshelyi főszolgabíró, a ki mamelukságát babarékká oltatta Reiter-Pasteur által, legujabban Kikiri-mikiri örült köszörüssel szövötközött a függetlenség teljes megtörésére.  
 E végtől Kikiri-mikirivel kitűzetett egy piros libatollat.  
 Fáj ez a derék Pless pártiaknak, tehát k apmagukat zöldre festett disznófarkat vartak Kikiri-mikiri kalapjára.  
 Szalad az inas a műhelyn s lélekszakadva mondja: Mijst'ram megbolondult a köszörüs!  
 Hogyne, fiarn, mikor a főszolgabíró sug a fülebe!

**Eredeti folyamodás.**

Tekintetes főjárásbíró urr!  
 Azon alázatosan meglopott lara való nízve, melyszerint az Gábor fiam befogódott volna az setét tómlöczben, kit pedig ő nem cselekedett, mert az napon, midőn az kérdéses eredeti lunak elhozódása történt, Gábor fiam az feleségem jóváhagyásával a padláson feküdt, már pedig tekintetes bíróság! az teljes lehetetlen, hogy valaki az padláson lovat lophasson, kire isten a bizonyágom!  
 Az való, hogy Gábor fiam tavaly valami juh dologban találtatott, arra is bölcsen emlékezem, hogy valami aprómarha sorja is vót, kiért rendesen megis csapódott, de hogy az feljebb tisztelt lunak Gábor fiammal semmi köze sem vót a legutóbbi határidőben, erre tanubizonyágom Csire szomszédom, kit az napon a magam házánál meg is verék vala annak miatta, mivelhogy az hitestársammal tanálódott, az mely napra tehát meg fog emlékezni, amikor is látta az fiamat az padlásra felmenni.  
 Kérem ugyanazért méltó átossággal tekintetes vitéz főjárásbíró urat! ne sajnálja a alatti fiamat, a 2. lunak gyanujából felszabadítani, és őtét a kívánatos krumplickapálásra annál is inkább hazabocsájtani, mivel az hallatlan dolog vóna, hogy egy 25 forintos lunak érdekében az fiam megnyuzódjon.

Alázatos szolgálója és hísféges alattvalója  
**Pityere Pál,**  
 katonaviselt faherti lakos.

**Pinczerek párba.**



**Freiberger:** Tehát verkedjünk végkimerülésig!

**Pollák:** Einsz-zwei!

(Megjegyzendő, hogy Freiberger Bruszta házn, Pollákot pedig Herczfeld samesz tanította — fechtolni, vagyis — vívni.)

**Kánikulában.**

Tudósaink szintén pihenőre mentek,  
Üres, mint sok fej, akadémia!  
Csak az újságokban küzd, harcol még most is  
Szajás 48-as polémia!

Ünnepelve várjuk a jövődöt, hogy majd  
Erőt nyerve, kezdjük meg a munkát,  
A mely várakozik cselekvő karokra,  
Hogy elsöpörjön lanyhát és tunyát.

Elmúlt a beszéd, tettek kora jő most:  
Ítélni a főrendiház felett;  
Bár nehéz feladat, de ütött órája,  
Ha összetart szilárdan a nemzet

Csak felne fordítsa sajkánkat a vihar,  
Ez egyre kell folyton szorgosun ügyelnünk;  
Vigyázva haladjunk, s amíg elindulnak  
Addig kényelemmel — pihenhetünk...

**Fejtörések.**

Valjon a vízvezeték és csatornázás után  
mit lehetne kifundálni olyasfélé, mely által  
városunknak újabb és nagyobb adósságot le  
hetne csinálni?

Valjon nem volna tanácsos a színház  
lebotnani és azt a városház helyére épít-  
tetni, a városházát pedig a promonád he-  
lyére tenni át?

Valjon nem volna e célszerű az aszfalt  
burkolatot felszedetni és a belvárost kipa-  
rakkézni?

**Szerkesztői üzenetek.**

Kakasfi. Javult. Józsa Smnd. Besoroztuk. Só-  
leth-l. Elég volt. D. Nszbn. Talán! K. M. Pnkta.  
Minden biznonyal, jövünk. N. F. Brssbs. Jöhet —  
Poska. Hagyjuk egy kissé pihenni Kókó Jövö hó  
1-én. R. Elk. Nem élezlapba való. Darázs Lippa.  
Feltétlenül. H. Krtcs. Nem vált be. Schneidererie.  
Tmsvr. Verséhez nagyon illik az álnév. Deliquens  
Bitnya Nem látjuk be, miért kellene kigunyolni  
egy pinczért, ha 25 éves jubileumát ünnepli? Krix-  
krax, Brsjnö. Bizony az egész is csak krix-krax.  
Több keziratról a jövő számban.

Felelős szerkesztő: **Jancsi Bácsi.**

A „Szajkó” saját cinkografiai műintézete.

Az aradi ipar- és népbank.

Zálogosztály.

**Árverési hirdetés.**

1893 évi augusztus hó 7-én d. e. 8 óra-  
kor az aradi ipar- és népbank 1-ső emeleti  
termében árverés fog tartatni, melyen f. évi  
május hó végeig lejárt ékszerék, arany- és  
ezüst-tárgyak, sorsjegyek. — továbbá a f. évi  
június hó végeig lejárt varrógépek, butorok,  
olajnyomatu képek, tükrök, ág- és fehérneműek,  
vászna, csipők, csizmák, férfi- és női öltözékek,  
revolverek és fegyverek fognak az alapszabályok  
72-ik §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek  
kézpénzfizetés mellett elárvereltetni.

Arad, 1893. július hó 20 án.

Az igazgatóság.

Kókó.

Szünidőket élünk, pihen a tudomány,  
Muzsafiak szerte szállingóztak;  
Dicső Nagyszébenbe nincsen aki menjen  
Zajját hallgatni „szetreáskáknak.”

Napol a hongyülés, hogy mikor gyűl egybe,  
Jól tudjuk, de nem vagyunk kíváncsik.  
— Hosszu s nehéz munka után már most  
Olyan édes k is é megpihenni.

**A „SZAJKÓ” TÁRCZÁJA.**

**A korhely ferj.**

No már én velem sok bolond dolog meg szo-  
kott történni: ha kimegyek, okvetlen az utcán,  
ha benmaradok, szobámban keresfől mindig valami  
hőbortos kázus Elmondom mi történt velem, ha-  
nem arra kérem az olvasót, hogy ha gyenge szive  
találna lenni, ne olvassa végig ezt a históriát;  
nem akarom megijeszteni.

Tehát: jövök hazafelé az éjjel, amnyi óratájban,  
amennyinél már több nem szokott lenni, s esőn-  
getek erősen közel egy fél óráig. Mi az ördög léli  
ezt a házimestet? ez bizonyosan valami hosszú  
országgyűlési beszédet vett be, attól aludt így el.

Mig így veszködöm a csengettyűszárával, azalatt  
valami suhogós épteket hallok felém irányulni.  
Uramteremtőm! miféle szent ez! még egye-  
nesen nekem tart, nini! egész fekete selyembe bur-  
kolva; füm, hisz ilyenféle jószágban fejez személy  
szokott lakni; a biz e fejérszemély. De az éjnek ily  
órájában! ez soha sem lehet más, mint boszor-  
kány, idejött ez Szegedről táncolni.

Tudja a manó, restellem kivallani, biz én egy  
kissé bokros vagyok, s azt is tudom, hogy az afféle  
lelkekkel nem jó tréálni, tehát a csengőszárához  
kapok hirtelen, de biz én zavaromban, ehelyett a  
nyakravalóm végét találtam úgy megrántani, hogy  
majd elesztem.

Ezalatt hozzámig ért az a nem tom kicsoda  
szent, s rán kiálta:  
— Alj meg rabló! s azzal a kezem után kapott.  
Kicsi hja, hogy el nem sz ladtam.

De nini! milyen puha keze van a pokolra-  
lónak.

Reszkettem mint a nyárfalevél.  
Egyszer csak rám kiáltott!

Terenggettél! ez engem bizonyosan valami tö-  
rök miniszterrel confundál. Hanem amennyire eb-  
ben a pokoli sötétben kivethetem: gyönyörű arca-  
van ennek az alvilági elesett angyalnak.

Persze, persze! csakhogy jólábat vannak bizo-  
nyosan, még megjáróm, ha meg talál rugni, főleg  
ha megvan — vasalva.

No itt már emberi erővel nem segíthetünk a  
dolgon, — azt mondják ugyan tapasztalt öregasz-  
szonyok, hogy a boszorkányhoz seprővel kell hoz-  
záitni. Persze! de hát hol veszem én most azt a  
seprőt?

— Hol kőszáltál idáig s mit oroztál a nyugvó  
emberek tulajdonból? éjjeli ragadozó madár-  
felel, mert ezzel a parazolárról rögtön a falhoz sze-  
gezlek mint egy bőgereret.

Ühm! még ugyan pompás fogalmai lehetnek  
ennek énfelém.

Kérem boszor...jaj! akarom mondani — meg-  
foghatatlanságdat! nem vagyok én olyan járatban,  
minőben Nagyságod hisz, kegyeskedjék engem el-  
bocsátani, alkalmatlan vagyok én arra, hogy Nagy-  
ságotat a Gellérre felvigyem, sánta vagyok én ké-  
rem alázattal, valami ágyugolyóbis a nyáron ellopta

Figyelem! Azon t. előfizetőinket, kik a lap árával hátralékokban vannak és azt többszöri felszólításunk dacára sem küldték be, kérjük a hátralékos összegüket meg e het folyamán beküldeni, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni.

„SZAJKO.”

**HIHETETLEN OLCSÓ!**  
**FÜRST JAKAB ÉS FIA** budapesti nagykereskedőktől származó  
**50.000 méter különféle árut**

vásároltunk a biztosító társaságtól, mely árak teljesen épek, semmihiány hiányuk nincs, de azért hallatlan olcsón eladjuk. Az M. D. Sonnenberg-féle esőd-tömegből és Klein Mór és Fia cégétől származott és az aradi ipar- és népbanknál elzálogosított árukat, melyek árverés útján megvásároltattak és pedig

50.000 méter különféle kelemék.  
 továbbá rumburgi vásznak, különféle delain, a legjobb francia batiszt, chiffonok, zsebkezdők, törülközők, asztalneműek és minden e szakmába vugó árak. Ugyazintén perzsa, zmirna és azmünsni futó-szőnyegek

**hihetetlen olcsó áron kaphatók**  
 Hunyadi-utca 6-ik szám alatt, a „fekete kutya” mellett.  
**Kron K. és Társa.**

**Nyári**  
 férfi, fiu- és gyermek öltöngők,  
 utazó és porköpenyegek  
 nagy  
**választékban**  
**NEUMANN M.**  
 áruházában.

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 9. SZÁM.

**PANKER VIKTOR,**  
 épület-, dísz- és műlakatos  
 Aradon, Akác-utca 1. és Hunyadi-utca 1.  
 elvállal minden e szakmába vágó munkát  
 14-40 kákat valamint javításokat.

Constantinápolyból megérkezett

a legegészségesebb  
 és legkellemesebb keleti nyári ital az

**ÜDÍTŐ LEMONADÉ**  
**CZUKORKA,**

mely katonáknak a badgyakorlatoknál és kirándulásoknál a legjobb használatot tesznek és zsebben hordhatók.

ANANAS  
 CZITROM  
 FÖLDIEPER  
 MÁLNA  
 NARANCS  
 1 drb. 3 kr. 10 drb. 25 kr.

KAPHATÓ CSAKIS  
**BECK ALAJOS**

czukorka és csokoládé különlegességek  
 üzletében ARADON,  
 a színházépületben.

**Uj Uj! Uj!**

Most érkeztek a

**nyári idényre**

mindenféle játékszettek, u. m. kártyák leányok és fiúk számára, gyermek-kocsik, gyermek-taligák, asztalok stb., gummilabdák a lawn-tenis társaságtól.

Egyedül csak is

**Kilényi R. és Társa**

7, 15 és 30 krajczáris lazártjában kaphatók

Aradon, színházépületben.

Gabona zsákok, repce ponyvák, gépszijak, géphevederek, kitűnő minőségű gépolaj,

mindennemű, a legjobb bácskai kenderből készült kötélárak, tisztított kenderkóc, háztető-lemnz, háztető-fény,

szép diószínű, a fának tartósságát képező Carbolineum festék, fonott lőszőr, tehén-szőr, tengeri fű

gyári áron a legjobb minőségben kapható

**Reich B. Károlynál**

Arad. Szabadság-tér 1. sz. 8-8

**Tégla eladás.**

Fitus József és társainál a mai naptól kezdve a legjobb minőségű 7-12

**I. és II-od osztályu tégla**

a mai árak mellett kaphatók.

Utalványok kiadatnak **Fitus József** úrnál Csutora-utca 7 szám alatt.

**N**ádor-Szálloda  
 tündér-kertje  
 nyitva!  
**MINDENNAP ZENE.**



Selyem, kamgarn,  
 luster,  
 por-köpenyegek, gal-  
 lérok,  
 csipke, kepek  
 nagy

**választékban**  
 lehető jutányos áron

**STERN M. A.**

Arad. Andrassy-tér 9.



**Az aradi polgári takarékpénztár**  
 (Minorita-palota földszint)

nyuj kölcsönöket ház- és földbirtokra bekebelezés mellett, 20 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után 8% forint tőke és kamat együttes fizetés mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 forint tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6% kamatra, a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. — Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett konvertál.  
 A kölcsön-ügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.

**Az igazgatóság.**

11-20

**S**zéchenyi kávéház.  
 Fagylalt és jégkávét  
 minden időben.

**DÜRR TESTVÉREK** fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz kereskedése  
 az „arany szarvashoz”

Bátorkodunk a nagy érdemű közönséget értesíteni, hogy mindennemű friss töltésű

**ásvány- és gyógyvizek**

megérkeztek és jutányos áron kaphatók.  
 Továbbá ajánljuk mindenféle friss

**fűszerárúinkat és csemegéinket.**  
 finom liquöröket,

**Árjegyzéket** bárkinek bérmentve küldünk. (Egy jó házból való fiu tanulónak felvétetik.)

Nyomatott Gyulai Istvánnál Aradon (Templom-utca 15. sz., saját ház.)

